



**Translated Informed Consent/Health Assessment Questions**  
**ਉਲਥਾ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸਮਝੀ ਹੋਈ ਸਹਿਮਤੀ/ਸਿਹਤ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਸਵਾਲ**

1. Are you feeling ill today? ਕੀ ਅੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੁਖਾਰ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
2. Have you read the COVID-19 Vaccine Healthfile? ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕੋਵਿਡ-19 ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਹੈਲਥ ਫ਼ਾਈਲ ਪੜ੍ਹੀ ਹੈ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
3. Do you have any questions? ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਮਨ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
4. Do you have any allergies? ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਐਲਰਜੀ ਹੈ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ 
  - If yes, do you have a severe allergy to: ਜੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜੀ ਹੈ:
    - Polyethylene glycol (PEG) - can be found in some cosmetics, skin care products, laxatives, cough syrups, and bowel preparation products for colonoscopy. PEG can be an additive in some processed foods and drinks but no cases of anaphylaxis to PEG in foods and drinks have been reported.
    - ਪੌਲੀਥਾਈਲੀਨ ਗਲਾਈਕੋਲ (ਪੀ.ਈ.ਜੀ.) - ਇਹ ਕੁੱਝ ਸੁੰਦਰਤਾ-ਵਰਧਕ ਪਦਾਰਥਾਂ, ਚਮੜੀ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ, ਜੁਲਾਬ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ, ਖੰਘ ਲਈ ਸਿਰਪ, ਕਲੋਨੋਸਕੋਪੀ ਲਈ ਵੱਢੀ ਆਂਤ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਲਈ ਪਦਾਰਥ। ਪੀ.ਈ.ਜੀ. ਕੁੱਝ ਖਾਣ ਜਾਂ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਪਦਾਰਥਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਪਰ ਪੀ.ਈ.ਜੀ. ਵਾਲੇ ਖਾਣ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਤੋਂ ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ ਜਿਹਾ ਗੰਭੀਰ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਇਆ।
    - Polysorbate 80 – can be found in medical preparations (e.g., vitamin oils, tablets and anticancer agents) and cosmetics.
    - ਪੌਲੀਸੋਰਬੇਟ 80 - ਕਈ ਦਵਾਈਆਂ ਵਿਚ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵਿਟਾਮਿਨ ਵਾਲੇ ਤੇਲਾਂ, ਗੋਲੀਆਂ ਅਤੇ ਐਂਟੀ ਕੈਂਸਰ ਪਦਾਰਥਾਂ) ਅਤੇ ਸੁੰਦਰਤਾ-ਵਰਧਕ ਪਦਾਰਥਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।
5. Have you ever had a severe allergic reaction (anaphylaxis)?  
ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੀ ਗੰਭੀਰ ਐਲਰਜਿਕ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ (ਐਨਾਫਿਲੈਕਸਿਸ) ਹੋਇਆ ਹੈ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ



6. If this is your second dose, did you have any allergic or serious reactions after the first dose?  
ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਦੂਜੀ ਖੁਰਾਕ ਹੈ ਕੀ ਪਹਿਲੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੋਈ ਐਲਰਜਿਕ ਜਾਂ ਗੰਭੀਰ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਹੋਇਆ ਸੀ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
7. Do you have any problems with your immune system or are you taking any medications that can affect your immune system?  
ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਦਵਾਈ ਲੈ ਰਹੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਤੇ ਅਸਰ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
8. Do you have an autoimmune condition (i.e., a condition in which your immune system mistakenly attacks your body)?  
ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਆਟੋਇਮਿਊਨ ਅਵਸਥਾ ਹੈ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਐਸੀ ਹਾਲਤ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਗਲਤੀ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਸਰੀਰ ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰ ਦੇਵੇ)?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
9. Are you pregnant or breastfeeding? ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਗਰਭਵਤੀ ਜਾਂ ਦੁੱਧ ਚੁੰਘਾਉਣ ਵਾਲੀ ਇਸਤਰੀ ਹੋ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
10. Were you hospitalized because of COVID-19 within the last 3 months?  
ਕੀ ਪਿਛਲੇ 3 ਮਹੀਨਿਆਂ ਅੰਦਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਵਿਡ-19 ਕਾਰਨ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣਾ ਪਿਆ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ
11. Have you ever felt faint or fainted after receiving a vaccine or medical procedure?  
ਕੋਈ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਬਾਅਦ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਸੀਂ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਜਿਹੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ ਜਾਂ ਬੇਹੋਸ਼ ਹੋ ਗਏ?  
No ਨਹੀਂ  Yes ਹਾਂ